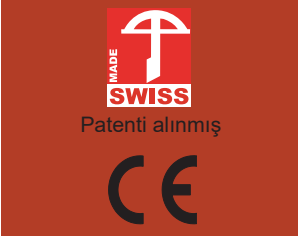


# BXT3-13 BXT3-16 BXT3-19



Plastik çember ile çemberlemek için bataryalı el aleti

[www.signode-bxt.com](http://www.signode-bxt.com)

“Makine Yönetmeliği” 2006/42/EG uyarınca orijinal kullanım kılavuzunun çevirisidir.

### El aletini kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.

Bu kullanım kılavuzu ürünün bir parçasıdır, bu nedenle daha sonra kullanmak üzere veya sonraki sahipleri için muhafaza edin.

### Geçerlilik:

- BXT3-13 seri no. A/17020001 ve üzeri
- BXT3-16 seri no. B/17020001 ve üzeri
- BXT3-19 seri no. C/17020001 ve üzeri

### Üretici

Signode Switzerland GmbH  
Silbernstrasse 14, Postfach  
8953 Dietikon 1  
SWITZERLAND  
signode.com



# İçindekiler dizini

<b>1</b>	<b>Genel</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Güvenlik</b>	<b>5</b>
2.1	Kurallara uygun çalışma	5
2.2	Güvenli çalışma	5
2.3	Güvenlik Yönergeleri	5
2.4	Elektrikli aletler için genel güvenlik notları	7
<b>3</b>	<b>Tarif</b>	<b>9</b>
3.1	Yapısı	9
3.2	Çalışma prensibi	10
3.3	Teslimat kapsamı	10
3.4	Aksesuar	11
<b>4</b>	<b>İşletim hazırlıkları ve ayarlar</b>	<b>12</b>
4.1	Batarya	12
4.2	İşletim türünün ayarlanması	13
4.3	Gerdirme kuvvetinin ayarlanması	14
4.4	Yumuşak gerginliğin ayarlanması	15
4.5	Kaynak süresinin ayarlanması	15
4.6	Tuş kilidinin açılması ve kapatılması	15
4.7	Favori seçme	16
4.8	Uyku modu	16
<b>5</b>	<b>Kullanım</b>	<b>17</b>
5.1	Çemberleme	17
5.2	Kilit kontrolü	19
5.3	Çember genişliklerinin ayarlanması	20
<b>6</b>	<b>Bakım ve servis</b>	<b>23</b>
6.1	Bakım tablosu	23
6.2	El aletinin temizlenmesi	23
6.3	El aletinin greslenmesi	23
6.4	Gerdirme çarkının temizlenmesi/değiştirilmesi	23
6.5	Dışli plakanın temizlenmesi/değiştirilmesi	24
6.6	Bıçağın değiştirilmesi	25
6.7	El aletinin sıfırlanması	25
6.8	Arızaların giderilmesi	26
<b>7</b>	<b>Teknik Veriler</b>	<b>27</b>
<b>8</b>	<b>AT uyumluluk açıklaması (kopya)</b>	<b>28</b>

## Uyarı sembollerinin, tipografik kuralların anlamı

**TEHLİKE**

Engellenmediğinde ölüme veya ağır yaralanmaya neden olan, yüksek risk derecesine sahip bir tehlikeyi tanımlar.

**UYARI**

Engellenmediğinde ölüme veya ağır yaralanmaya neden olabilecek, orta risk derecesine sahip bir tehlikeyi tanımlar.

**DİKKAT**

Engellenmediğinde düşük veya orta derecede yaralanmaya neden olabilecek, düşük risk derecesine sahip bir tehlikeyi tanımlar.

**UYARI**

Maddi hasarlara veya kötü işletme sonuçlarına neden olabilecek bir durumu tanımlar.



Faydalı, destekleyici notları belirtir.

- ▶ Bu sembol eylem adımlarını belirtir.
  - Bu sembol, eylem adımlarından ortaya çıkan sonuçları belirtir.
- Bu sembol listelemeleri belirtir.

**Atığa çıkarma ve çevre koruması**

Aletin üretiminde sağlığa zarar veren fiziksel veya kimyasal maddeler kullanılmaz.

Sağlığın korunmasının yanı sıra atıkların geri dönüştürülmesinin yanında çevre dostu bir şekilde atığa çıkarılması bizim için önemlidir. Aşağıdaki uyumlaştırılmış normlar da dikkate alınmıştır:

- Elektrikli ve elektronik aletlerde belirli tehlikeli maddelerin kullanılmasının kısıtlanması ile ilgili 8 Haziran 2011 tarihli yönetmelik 2011/65/AB (RoHS II).
- Elektrikli ve elektronik eski aletler ile ilgili 4 Temmuz 2012 tarihli yönetmelik 2012/19/AB (WEEE II).



Atığa çıkarmak için geçerli yasal yönetmelikler dikkate alınmalıdır.

- ▶ Şarj aleti ve bataryalar, çevre dostu bir geri dönüşüme aktarılmalıdır.
- ▶ Batarya üreticisinin notlarını, uyarılarını ve talimatlarını dikkate alın.

## 2.1 Kurallara uygun çalışma

Bu el aletleri, koli, palet yükleri vs. gibi paketleme parçalarının çemberlenmesi için belirlenmiştir. Aletler, ambalaj plastik çemberleri (polipropilen ve polyester) ile çemberleme için (böl. 7) belirlenmiştir. Aletleri sadece bu kullanım kılavuzunda tarif edildiği gibi kullanın.

### 2.1.1 Olası kötüye kullanım

- Çelik çemberle çemberleme bu aletlerle mümkün değildir.
- Paketli malların çemberlemeden kaldırılmasına, asılmasına ve çekilmesine müsaade edilmez.
- Aletler üzerinde değişiklik yapılamaz.
- Aletler, malların sıkıştırılması amacıyla kullanılmamalıdır.

## 2.2 Güvenli çalışma

Kullanım kılavuzu, aletlerin kullanıldığı yerde bulunmalıdır. Aletlerin doğrudan yakınında çalışan tüm personel tarafından okunmalı ve uygulanmalıdır.

Aletlerin bakımı ve onarımı sadece eğitimli personel tarafından yapılmalıdır. Kullanım kılavuzunun yanında, geçerli yerel kaza önleme kurallarının yanında, güvenliğe ve ihtisasa uygun çalışma için kabul görmüş ihtisas tekniği kuralları da dikkate alınmalıdır.



Paketli mala uygun (boyut, ağırlık, kenarlar, sağlamlık) güvenli bir çemberleme ve doğru çember seçimi (bölüm 7) konusunda kullanıcı veya onun amiri sorumludur.

Sadece alet tipi için izin verilen çember boyutları (bölüm 7) kullanılmalıdır. Aletler, kullanılan şeride ve paketli mala uygun şekilde ayarlanmalıdır (bölüm 4). Doğru alet ayarları konusunda kullanıcı sorumludur.

### Koruyucu donanım kullanın

- Çalışmalar sırasında göz ve el koruması (kesilmeye dayanıklı eldivenler) yanı sıra güvenlik ayakkabısı kullanılmıdır.



## 2.3 Güvenlik Yönergeleri



### UYARI

**Bu kullanım kılavuzundaki ve şarj aleti kullanım kılavuzundaki tüm güvenlik notlarını okuyunuz.**

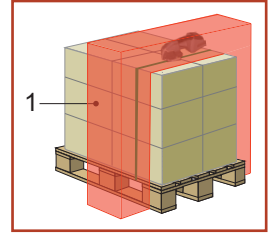
Güvenlik notlarına ve talimatlarına uyulması sırasında ihmaller elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir. Aşağıdaki tehlikeler ağır yaralanmalara neden olabilir:

### Çember çekmesi veya çember dolaşması, sıkışma ve ezilme tehlikesi

Ellerinizi veya diğer uzuvlarınızı çemberleme esnasında çember ve paketli mal arasında tutmayın. Diğer insanları tehlike bölgesinden (1) uzaklaştırın.

### Tehlike durumunda (sıkışmış insan) acil durdurma için:

- Çember gerginliğini boşaltmak için (kaynaklama öncesinde) salınımlı kola basın. AUTO işletim türünde, gerdirme ve kaynak tuşuna tekrar basılabilir.
- Kaynaklamadan sonra şeridi aletle (çember makası) ayırın.





## UYARI

Aşağıdaki tehlikeler ağır yaralanmalara neden olabilir:

### **Yetersiz çemberleme durumunda gevşek veya düşen paketli mallar**

Kaynaklamayı kontrol edin. Asla doğru yapılmamış bir çemberlemeye sahip bir paketli malı taşımayın (bölüm 5.2).

### **PE bölgelerinde patlama tehlikesi**

Alet, patlayıcı bir atmosferin meydana gelebileceği bölgelerde kullanılmamalıdır.

### **Gergi düzeneğinin hareketli parçaları, ezilme tehlikesi**

Hareket eden parçaların bulunduğu bölgeye elinizi sokmayın.

### **Kopan çemberler, yaralanma tehlikesi**

Gerdirme esnasında çember kopabilir ve etrafa savrulabilir. Çember ile aynı hizada durmayın. Göz koruması kullanın.

### **Fırlayan çember uçları, yaralanma tehlikesi**

Şeridin kesilmesi sırasında üst kısmı sıkı tutun ve kenarda durun. Çember ile aynı hizada durmayın. Göz koruması kullanın.

### **Temizlik işleri için basınçlı hava, yaralanma tehlikesi**

Basınçlı havayla temizleme sırasında, ciltteki yaralanmalar üzerinde vücuda hava girmemelidir. Çok delikli memeye sahip hava tabancası kullanın. Göz koruması kullanın.



## DİKKAT

Aşağıdaki tehlikeler düşük veya orta yaralanmaya neden olabilir:

### **Gürültü maruziyeti**

Bir işitme koruması kullanılması tavsiye edilir.

### **Titreşim maruziyeti**

Bu talimatta verilen titreşim seviyesi, EN 60745 ile normlu bir ölçüm yöntemiyle ölçülmüştür ve elektrikli aletlerin birbiriyle kıyaslanması için kullanılabilir. Aynı zamanda titreşim maruziyetinin geçici bir tahmini için de uygundur.

Ölçülen titreşim emisyon değeri, gerçek uygulamaya, kullanılan şeride ve verilen değer kullanım şekline bağlı olarak değişebilir. Titreşim maruziyeti belirli koşullar altında, tüm çalışma zaman aralığına bakıldığında yükselmiş olabilir. Titreşim maruziyetinin tam tahmini için, aletin kapatıldığı veya çalıştığı, ancak gerçek anlamda kullanılmadığı zamanlar da dikkate alınmalıdır. Bu, komple çalışma zaman aralığı boyunca titreşim maruziyetini önemli ölçüde düşürebilir.

Kullanıcının titreşimlere karşı korunması için ilave güvenlik tedbirlerini okuyun, örneğin: Elektrikli aletin bakımı, ellerin sıcak tutulması ve iş akışlarının organizasyonu.



## UYARI

El aletinde hasarları önleyin:

### **Su hasarları**

El aletini suyla veya su buharıyla temizlemeyin. Açık havada kullanılması halinde aleti yağmurdan koruyun.

### **Sadece orijinal yedek parça kullanın**

Başka yedek parçaların kullanılması, garanti hizmetleri ve sorumluluk yükümlülüğünü hariç kılar.

## 2.4 Elektrikli aletler için genel güvenlik notları



**UYARI!** Tüm güvenlik notlarını ve talimatlarını okuyun. Güvenlik notlarına ve talimatlarına uyulması sırasında ihmaller elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

**Tüm güvenlik notlarını ve talimatları ilerde faydalanmak üzere saklayın.**

Güvenlik notlarında kullanılan "Elektrikli alet" kavramı, elektrik şebekesine bağlı işletilen elektrikli aletler (elektrik kablosuyla) ve bataryayla işletilen elektrikli aletler (elektrik kablosuz) ile ilgilidir.

### 2.4.1 İş yeri güvenliği

- Çalışma yerinizi temiz tutun ve iyi aydınlatın.** Düzensizlik veya aydınlatılmayan çalışma yerleri, kazalara neden olabilir.
- Elektrikli aletle, yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu, patlama tehlikesi altındaki ortamlarda çalışmayın.** Elektrikli aletler, tozu veya buharları tutuşturabilen kıvılcımlar üretir.
- Elektrikli aletlerin kullanılması sırasında çocukları ve diğer insanları uzakta tutun.** Dikkatinizin dağılması, alet üzerindeki hakimiyetinizin kaybolmasına neden olabilir.

### 2.4.2 Elektriksel güvenlik

- Elektrikli aletin bağlantı fişi, prize uygun olmalıdır. Fiş hiçbir şekilde değiştirilmemelidir. Koruma topraklı elektrikli aletlerle birlikte fiş priz kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve uygun prizler, bir elektrik çarpması tehlikesini düşürür.
- Boruların, radyatörlerin, fırınların ve buzdolaplarının vs. topraklanmış yüzeyleriyle vücut temasını önleyiniz.** Vücutunuz topraklandığında, daha yüksek bir elektrik çarpması tehlikesi bulunur.
- Elektrikli aletleri yağmurdan veya ıslanmadan koruyun.** Elektrikli alete su girmesi, bir elektrik çarpması riskini artırır.
- Kabloyu amacı dışında, elektrikli aleti taşımak, asmak veya fişi prizden çekmek için kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli alet parçalarından uzak tutun.** Hasar görmüş veya dolanmış kablolar, bir elektrik çarpması riskini artırır.
- Bir elektrikli aletle açık havada çalışıyorsanız, sadece dış ortamda kullanıma uygun uzatma kabloları kullanın.** Dış ortam için uygun bir uzatma kablosunun kullanılması, bir elektrik çarpması riskini düşürür.
- Elektrikli aletin nemli ortamda işletilmesinin engellenmesi mümkün değilse, bir kaçak akım koruma şalteri kullanın.** Bir kaçak akım koruma şalteri kullanılması, bir elektrik çarpması riskini düşürür.

### 2.4.3 İnsanların emniyeti

- Dikkatli olun, neler yaptığınızı dikkat edin ve bir elektrikli aletle çalışırken mantıklı bir şekilde hareket edin. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız, elektrikli aletleri kullanmayın.** Elektrikli aletin kullanılması sırasında bir anlık dikkatsizlik, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Kişisel koruyucu donanım kullanın ve daima bir koruyucu gözlük takın.** Elektrikli aletin türüne ve kullanımına bağlı olarak toz maskesi, kaymaz güvenlik ayakkabısı, koruyucu baret veya işitme koruması gibi kişisel koruyucu donanımların kullanılması, yaralanma riskini düşürür.
- İstemden işletime almayı engelleyin. Şunlardan emin olun: Elektrikli aleti, fişe takmadan ve/veya bataryayı takmadan, yerleştirmeden ya da taşımadan önce, bunun kapalı olduğundan emin olun.** Elektrikli aletin taşınması sırasında parmağınız şalterin üzerindeyse veya aleti açık durumdayken elektrik beslemesine bağlarsanız bu kazalara neden olabilir.
- Elektrikli aleti açmadan önce ayarlama aletlerini veya vida anahtarları uzaklaştırın.** Dönen bir alet parçasının içinde bulunan bir alet veya anahtar, yaralanmalara neden olabilir.
- Normal olmayan vücut duruşundan kaçının. Emniyetli bir duruş sağlayın ve her zaman dengeyi koruyun.** Bu sayede elektrikli aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.
- Uygun kıyafet giyin. Bol kıyafetler veya takı kullanılmamalıdır. Saçlarınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareket eden parçalardan uzak tutun.** Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar, hareketli parçalar tarafından yakalanabilir.

- g) **Toz emme ve toz toplama düzenekleri monte edilebiliyorsa, bunların bağlanmış olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olun.** Bir toz emme sisteminin kullanılması, toza bağlı tehlikeleri düşürebilir.

#### 2.4.4 Elektrikli aletin kullanılması ve bakımı

- a) **Alete aşırı yük bindirmeyin. İşinizi için öngörülmüş olan elektrikli aleti kullanın.** Uygun elektrikli aletle verilen performans aralığında daha iyi ve daha güvenli çalışırsınız.
- b) **Şalteri bozuk olan bir elektrikli alet kullanmayın.** Açılıp kapatılmayan bir elektrikli alet tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Alet üzerinde ayarlar yapmadan,** aksesuar parçalarını değiştirmeden veya aleti kenara koymadan önce fişi prizden çekin ve/veya bataryayı çıkarın. Bu tedbir, elektrikli aletin istenmeden çalıştırılmasını engeller.
- d) **Kullanılmayan elektrikli aletleri, çocukların erişebileceği yerlerden uzakta muhafaza edin. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu talimatları okumamış olan insanların bunu kullanmasına izin vermeyin.** Elektrikli aletler deneyimsiz insanlar tarafından kullanıldığında tehlikelidir.
- e) **Elektrikli aletlerin bakımını itinalı bir şekilde yapın. Hareketli parçaların mükemmel bir şekilde çalıştığını ve sıkışmadığını, parçaların kırık veya hasarlı olup olmadığını, elektrikli aletin işlevinin olumsuz etkilenip etkilenmediğini kontrol edin. Aleti kullanmadan önce hasarlı parçaların onarılmasını sağlayın.** Birçok kazanın nedeni bakımı iyi yapılmamış elektrikli aletlerdir.
- f) **Kesme aletlerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı iyi yapılmış, keskin kesme kenarlarına sahip kesme aletleri daha az sıkışır ve daha iyi çalışır.
- g) **Elektrikli aleti, aksesuarları, kullanılan aletleri vs. bu talimatlara uygun bir şekilde kullanın. Bu sırada çalışma koşullarını ve yerine getirilecek işi dikkate alın.** Elektrikli aletlerin, öngörülen uygulamaların dışında kullanılması, tehlikeli durumlara neden olabilir.

#### 2.4.5 Bataryalı aletin kullanılması ve bakımı

- a) **Bataryaları sadece üretici tarafından önerilen şarj aletleriyle şarj edin.** Belirli türdeki bataryaları için uygun bir şarj aleti, başka bataryalar için kullanıldığında yangın tehlikesi söz konusudur.
- b) **Elektrikli aletlerde sadece öngörülmüş bataryaları kullanın.** Başka bataryaların kullanılması, yaralanmalara ve yangın tehlikesine neden olabilir.
- c) **Kullanılmayan bataryayı, kontakların köprülenmesine neden olabilecek ataşlardan, bozuk paralardan, anahtarlardan, çivilerden, vidalardan veya diğer küçük metal cisimlerden uzak tutun.** Batarya kontakları arasında bir kısa devre yanıklara veya yangına neden olabilir.
- d) **Yanlış uygulama durumunda bataryadan dışarı sıvı çıkabilir. Bununla teması engelleyin. Kazara temas durumunda suyla çalkalayın. Sıvının gözlere gelmesi durumunda ayrıca doktor yardımına başvurun.** Çıkan batarya sıvısı ciltte tahrişlere veya yanıklara neden olabilir.

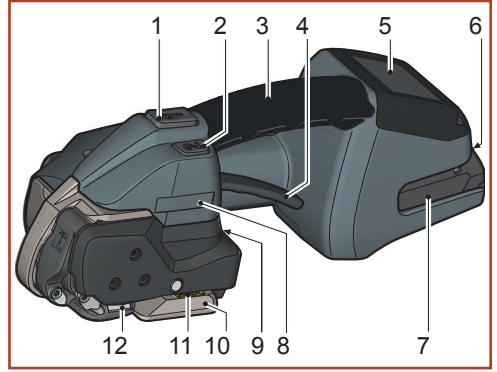
#### 2.4.6 Servis

- a) **Elektrikli aletinizin sadece orijinal yedek parçalarla ve sadece kalifiye uzman personel tarafından onarılmasını sağlayın.** Bu sayede aletin emniyetinin korunması sağlanmış olur.



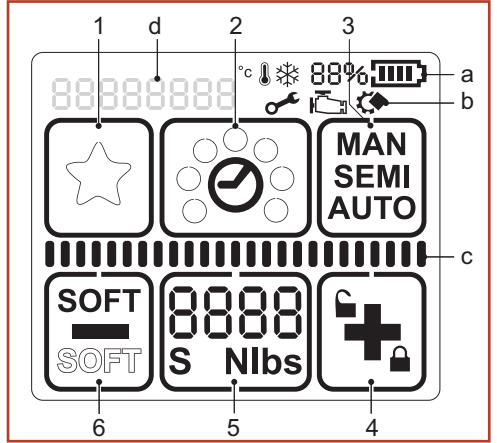
## 3.1 Yapısı

- 1 Gerdirme tuşu
- 2 Kaynak tuşu
- 3 Taşıma kulpu
- 4 Salınımlı kol
- 5 Kontrol paneli
- 6 Batarya kilidi boşaltma tuşu
- 7 Batarya
- 8 Tip tanımı
- 9 Çember kılavuz göstergesi
- 10 Seri numarası (XJJMMYYYY)
- X→ A=BXT3-13, B=BXT3-16, C=BXT3-19
- JJ→ Üretim yılı
- MM→ Ay
- YYYY→ seri numarası
- 11 Kaynak düzeneği
- 12 Gerdirme düzeneği







## Kontrol paneli

- 1 "Favorilerim" tuş alanı
- 2 "Kaynak süresi" tuş alanı
- 3 "İşletim türü" tuş alanı
- 4 "Artı & tuş kilidi" tuş alanı
- 5 "Gerdirme gücü" tuş alanı
- 6 "Eksi & yumuşak gerdirme" tuş alanı
- a "Batarya şarj durumu" göstergesi
- b "Bilgi sembolleri" göstergesi
- c "Gerdirme/Kaynaklama" durum göstergesi
- d "Bildirimler" göstergesi



## Arka plan aydınlatması

-  Ekran etkinleştirildi.
-  Kaynak işlemi sona erdi, alet uzaklaştırılabilir (böl. 5.1).
-  Uygulama hatası: geçici sistem hatası, kullanıcı tarafından silinebilir (böl. 6.8).
-  Alet hatası: statik sistem hatası, hataların giderilmesi (böl. 6.8). Şayet arıza giderilemiyorsa → servis noktası.

## Batarya ve şarj aleti

- 1 Şarj aleti
- 2 Batarya
- 3 LED göstergesi

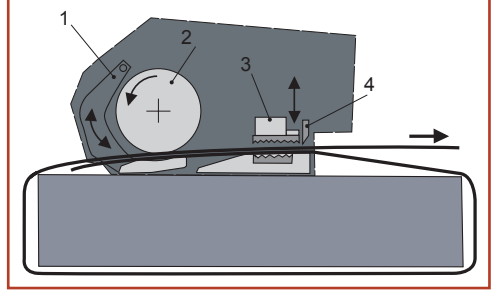


Ayrıntılı bilgiler için bkz. batarya ve şarj aleti için ayrıca verilmiş kullanım kılavuzu.



## 3.2 Çalışma prensibi

- Salıncıklı kol ile çemberlerin içe yerleştirilmesi için gerdirme düzeneği açılır.
- Çemberler, salıncaktaki dişli plaka (1) ve gerdirme çarkı (2) arasında sıkıştırılır.
- Saatin aksi yönde dönen gerdirme çarkı (2) üzerinden çember gerdirilir.
- Kaynak düzeneğinde (3) çemberler sürtünme kaynağı yöntemiyle kaynatılır.
- Kesme bıçağıyla (4) üstteki çember kesilir.



- Üç işletim türü seçilebilir: (Böl. 4.2)
  - Yarı otomatik (Standart/Fabrika ayarı)
  - Tam otomatik
  - Manuel
- İki gerdirme bölgesi seçilebilir: (Böl. 4.3/4.4)
  - PET çemberler için standart gerdirme
  - PP çemberler için yumuşak gerdirme (Gerdirme çarkının yavaşlatılmış çalışması. Aşırı alet kirlenmesini engeller)
- Kaynak süresi ayarlanabilir. (Böl. 4.5)
- Aletler çeşitli çember genişlikleriyle çalıştırılabilir (Böl. 7):
  - BXT3-13: 9–10 mm, 12–13 mm
  - BXT3-16: 12-13 mm, 15-16 mm
  - BXT3-19: 15-16 mm, 18-19 mm

## 3.3 Teslimat kapsamı

<b>BXT3-13 / BXT3-16 çemberleme aletinde:</b>	• Batarya 18 V/2.0 Ah Li-Ion	Ürün no. 2187.011
	• Şarj aleti GAL 1880 CV EU	Ürün no. 2188.020
Ya da ABD modeli:	• Batarya 18 V/2.0 Ah (US) BAT612	Ürün no. 2187.012
	• Şarj aleti (US) BC1880	Ürün no. 2188.021
Ya da Japonya modeli:	• Şarj aleti GAL 1880 CV (JP)	Ürün no. 2188.022
Ya da Avustralya modeli:	• Şarj aleti GAL 1880 CV (AUS)	Ürün no. 2188.023
Takım setleri şunlardan oluşur:	• Çelik tel fırça	Ürün no. 1821.901.004
	• Tornavida Torx T20	Ürün no. 1821.901.010
	• 6 köşe dirsekli anahtar	Ürün no. 1821.901.007

**BXT3-19 çemberleme aletinde:**

- Batarya 18 V/4.0 Ah Li-Ion Ürün no. 2187.003
- Şarj aleti GAL 1880 CV EU Ürün no. 2188.020
- Batarya 18 V/4.0 Ah (US) BAT620 Ürün no. 2187.004
- Şarj aleti (US) BC1880 Ürün no. 2188.021
- Şarj aleti GAL 1880 CV (JP) Ürün no. 2188.022
- Şarj aleti GAL 1880 CV (AUS) Ürün no. 2188.023

Ya da ABD modeli:

- Batarya 18 V/4.0 Ah (US) BAT620 Ürün no. 2187.004
- Şarj aleti (US) BC1880 Ürün no. 2188.021

Ya da Japonya modeli:

- Şarj aleti GAL 1880 CV (JP) Ürün no. 2188.022

Ya da Avustralya modeli:

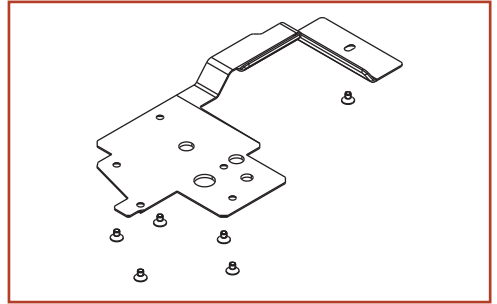
- Şarj aleti GAL 1880 CV (AUS) Ürün no. 2188.023

Takım setleri şunlardan oluşur:

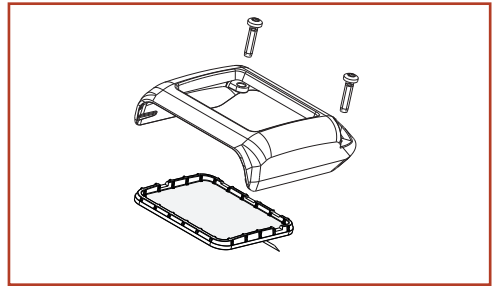
- Çelik tel fırça Ürün no. 1821.901.004
- Tornavida Torx T20 Ürün no. 1821.901.010
- 6 köşe dirsekli anahtar Ürün no. 1821.901.007

### 3.4 Aksesuar

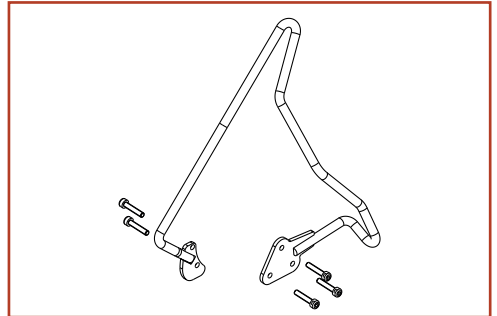
- Koruyucu plaka seti  
Ürün no. 2189.010



- Koruyucu kapak seti  
Ürün no. 2189.011



- Askı braketi seti  
Ürün no. 2189.012



# 4 İşletim hazırlıkları ve ayarlar

## 4.1 Batarya

Ayrıntılı bilgiler için bkz. batarya ve şarj aleti için ayrıca verilmiş kullanım kılavuzu.



### UYARI

Sadece bu kullanım kılavuzunda bahsedildiği gibi Bosch bataryalar ve şarj aletleri kullanın (Böl. 3.3). Başka bataryaların/şarj aletlerinin kullanılması, yaralanmalara veya yangına neden olabilir. Yaralanma veya yangın riskini önlemek için, şarj aletini ve bataryayı kullanmada önce, şarj aleti kullanım kılavuzunu okuyun.

### 4.1.1 Bataryanın şarj edilmesi

- ▶ Şarj aletini fişe takın.
  - Yeşil LED yanıyor (şarj aleti işleme hazır).
- ▶ Bataryayı şarj aletine yerleştirin.
  - Yeşil LED yanıp sönüyor: Batarya şarj ediliyor.
  - Yeşil LED yanıyor: Batarya tam şarj olmuş.
  - Kırmızı LED yanıyor: Batarya sıcaklığı izin verilen şarj sıcaklığı aralığının dışında.
  - Kırmızı LED yanıp sönüyor: şarj aletinin kullanım kılavuzuna bakın.



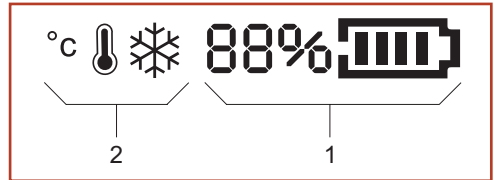
- Şarj süresi: Boşalmış bir bataryanın şarj süresi: yakl. 15–35 dak.
- Şarj işlemi sırasında ideal batarya sıcaklığı: 15–40 °C.
- Şarj işlemi sırasında 0 °C altındaki ve + 45 °C üzerindeki batarya sıcaklıklarını önleyin.
- Batarya, şarj durumundan bağımsız olarak, her zaman şarj edilebilir.

### 4.1.2 Bataryanın alete yerleştirilmesi/çıkartılması

- ▶ Bataryanın yerleştirilmesi: Şarj edilmiş bataryayı aletin içine yerleştirin. Kilit açma tuşu, ikinci kademeye oturmalıdır (ilk kademede batarya alete oturur, ancak elektrik kontağı yoktur).
  - Kontrol panelindeki göstergeler yanar.
- Aletin yaklaşık beş dakika boyunca kullanılmaması halinde, gösterge uyku moduna geçer. Uyku modundan çıkılması: Salımlı kolu çekin.
- Aletin uzun süre (günler) boyunca kullanılmaması halinde, batarya aletten çıkarılmalı ve şarj aletinde şarj edilmeli/muhafaza edilmelidir.
- ▶ Bataryanın çıkarılması: Kilit açma tuşuna basın ve aynı anda bataryayı dışarı çekin.

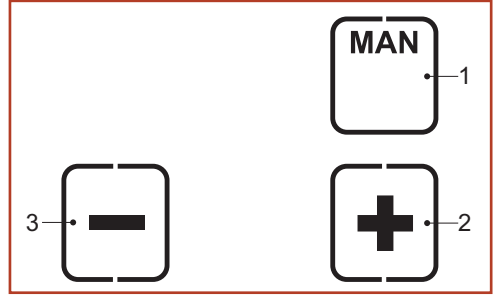
### 4.1.3 Şarj durumunun kontrol edilmesi

- ▶ Batarya takılı durumdayken kontrol paneli üzerinde "Batarya şarj durumu" LED göstergesi:
  - Şarj durumu % olarak ve bir sütun (1) ile gösterilir
  - %10 altında: minimum şarj (batarya şarj edilmelidir)
  - Bilgi sembolleri (2) sadece ilgili bir durum söz konusu olduğunda görüntülenir (Böl. 6.8).



## 4.2 İşletim türünün ayarlanması

- ▶ "İşletim türü" tuşuna (1) basın.
  - Kullanılmayan göstergeler görüntülenmez.
  - Ayarlanmış güncel işletim türü 5 saniye boyunca yanıp söner.
  - + ve – görüntülenir.
- ▶ İstenen işletim türü gösterilene kadar + (2) veya – (3) tuşuna basın.
  - **MAN / SEMI / AUTO**
- ▶ "İşletim türü" (1) tuşuna tekrar basılmasıyla veya 5 saniye bekleddikten sonra ayarlanmış mod kaydedilir.  
Her işletim türü "Yumuşak gerginlik" gerdirme kuvveti aralığı için de seçilebilir (Böl. 4.4).



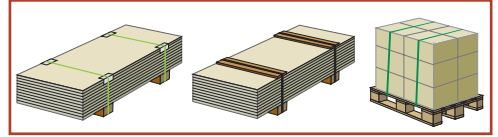
Aşağıdaki açıklamalara uygun olarak uygulamanız için işletim türünü seçin: (Şekiller semboliktir. Uygulamanız bunlardan farklı olabilir).

### ● SEMİ-Yarı otomatik

#### (Standart/Fabrika ayarı)

Ayarlanmış gerdirme kuvveti elde edilene kadar gerdirme tuşuna (Böl. 3.1) basılmalıdır. Ardından çemberler otomatik olarak kaynaklanır ve üstteki çember kesilir. Kaynak tuşuna basmak suretiyle her zaman manuel olarak da kaynaklanabilir.

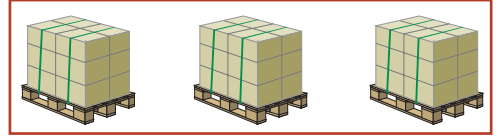
**Eşdeğer paketli mallar için tavsiye edilir.**



### ● AUTO-Tam otomatik

Gerdirme tuşuna (Böl. 3.1) sadece kısaca (dokunma) basılmalıdır. Bu sayede gerdirme düzeneği tetiklenir. Ayarlanmış gerdirme kuvvetine ulaşıldığında, çemberler otomatik olarak kayna-klanır ve üstteki çember kesilir.

**Büyük miktarlardaki aynı paketli mallar için tavsiye edilir.**



### UYARI

#### Çember çekmesi veya çember dolaşması, sıkışma ve ezilme tehlikesi

Ellerinizi veya diğer uzuvlarınızı çemberleme esnasında çember ve paketli mal arasında tutmayın. Diğer insanları tehlike bölgesinden (Böl. 2.3) uzaklaştırın.

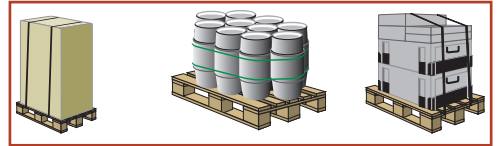
#### Tehlike durumunda (sıkışmış insan) acil durdurma için:

Çember gerginliğini boşaltmak için (kaynaklama öncesinde) gerdirme veya kaynak tuşuna basın veya salınımlı kola basın. Kaynaklamadan sonra şeridi aletle (çember makası) ayırın.

### ● MAN-Manuel

İstenen çember gerginliği elde edilene kadar gerdirme tuşuna (Böl. 3.1) basılmalıdır. Ardından çemberlerin kaynaklanması ve üst şeridin kesilmesi için kaynak tuşuna (Böl. 3.1) basılmalıdır.

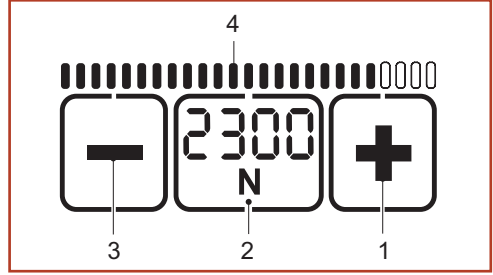
**Farklı (yumuşak, sert) paketli mallar için tavsiye edilir.**



### 4.3 Gerdirme kuvvetinin ayarlanması

Ayarlanmış gerdirme kuvveti, işleme hazırlık durumunda sürekli gösterilir.

- ▶ "Gerdirme kuvveti" tuşuna (2) basın.
  - Ayarlanmış gerdirme kuvveti 5 saniye boyunca yanıp söner.
  - + (1) ve – (3) tuşları gösterilir.
  - Kullanılmayan göstergeler görüntülenmez.
- ▶ İstenen gerdirme kuvveti gösterilene kadar + (1) veya – (3) tuşuna basın.
  - Durum göstergesi sütunu (4) olası maksimum değere göre ayarlanmış gerdirme kuvvetini gösterir.
- ▶ Kaydet: "Gerdirme kuvveti" tuşuna (2) basın veya 5 saniye bekleyin.



- Göstergede "N" veya "lbf" arasında geçiş: yanıp sönen "Gerdirme kuvveti" tuşuna (2) iki saniye basın.
- Her tuşa basış, akustik sinyal ile onaylanır.
- Gerdirme kuvveti, işletim durumunda sürekli gösterilir.
- Yumuşak gerilim ayarı (Böl. 4.4).

#### BXT3-13:

<b>Standart</b>	N*	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200
	lbf*	90	110	135	155	180	200	225	250	270
<b>Soft</b>	N	150	225	300	375	450	525	600	675	750
	lbf	33	50	67	85	100	120	135	150	165

#### BXT3-16:

<b>Standart</b>	N*	900	1100	1300	1500	1700	1900	2100	2300	2500
	lbf*	200	250	290	340	380	430	470	520	560
<b>Soft</b>	N	400	520	640	760	880	1000	1120	1240	1360
	lbf	90	115	145	170	200	225	250	280	305

#### BXT3-19:

<b>Standart</b>	N*	1300	1700	2100	2500	2900	3300	3700	4100	4500
	lbf*	290	380	470	560	650	740	830	920	1000
<b>Soft</b>	N	400	550	700	850	1000	1150	1300	1450	1600
	lbf	90	120	160	190	225	260	290	325	360

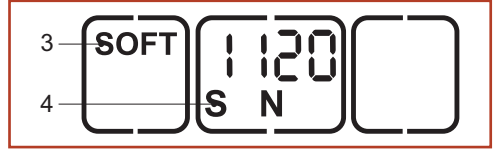
(Değerler yuvarlanmıştır)

\* N = Newton, lbf = pound-force per square inch

#### 4.4 Yumuşak gerginliğin ayarlanması

Yumuşak gerginlik durumunda gerdirme çarkı daha yavaş hareketlenir ve gerdirme kuvveti düşürülmüştür. Bu, polipropilen çemberte aşırı kirlenmeyi önler.

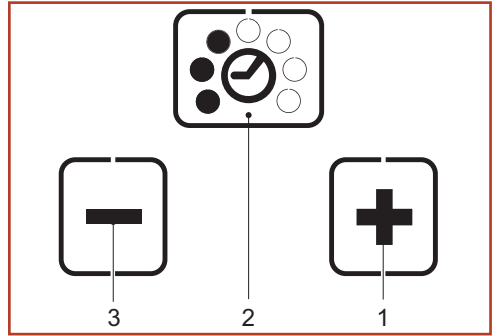
- ▶ "Yumuşak" tuşuna (1) basın.
  - "YUMUŞAK" göstergesi (2) pozisyonu değiştirdiğinde ve çerçeveli gösterildiğinde yumuşak mod **devre dışı** bırakılmıştır.
- ▶ "Yumuşak" tuşuna (1) basın.
  - "YUMUŞAK" göstergesi (3) pozisyonu değiştirdiğinde ve kalın gösterildiğinde yumuşak mod **aktif hale** gelmiştir.
  - Gösterilen gerdirme kuvveti uygun ölçüde düşürülmüştür.
  - Solda, gerdirme kuvvetinin altında ayrıca bir "S" (4) görünür.



#### 4.5 Kaynak süresinin ayarlanması

Ayarlanmış kaynak süresi, doldurulmuş noktalar vasıtasıyla işleme hazırlık sırasında sürekli gösterilir.

- ▶ "Kaynak süresi" tuşuna (2) basın.
  - Kullanılmayan göstergeler görüntülenmez.
  - O anda ayarlanmış kaynak süresinin doldurulmuş noktaları 5 saniye boyunca yanıp sönerler.
  - + ve – görüntülenir.
- ▶ İstenen kaynak süresi gösterilene kadar + (1) veya – (3) tuşuna basın.
- ▶ Kaydet: "Kaynak süresi" tuşuna (2) basın veya 5 saniye bekleyin.



#### 4.6 Tuş kilidinin açılması ve kapatılması

Ayarların istenmeyen ayarlanmasını engellemek için klavye kilitlenebilir.

- ▶ **Kilitleme:** „Tuş kilidi“ tuşuna (1) basın ve yakl. 2 saniye basılı tutun, ardından kaynak tuşuna (Böl. 3.1, Poz. 2) basın.
  - Kilit simgesi (2) pozisyonu değişir ve kilitli gösterilir.
- ▶ **Kilidi açma:** „Tuş kilidi“ tuşuna (1) basın ve yakl. 2 saniye basılı tutun, ardından kaynak tuşuna (Böl. 3.1, Poz. 2) basın.
  - Kilit simgesi (3) pozisyonu değişir ve açık gösterilir.



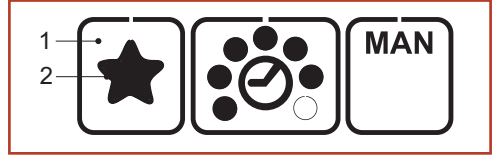
Favoriler modu (Böl. 4.7) tuş kilidi aktifleştirilmesine rağmen açılabilir. Ayarların değiştirilmesi istenmiyorsa, o zaman favoriler seviyesi, normal seviye ile aynı şekilde ayarlanmalıdır.

## 4.7 Favori seçme

"Favori" fonksiyonu, parametreleri aynen ana seviyede ki gibi serbestçe ayarlanabilen ikinci bir ayarlama seviyesini aktifleştirir. Bu kullanıcıya, bir alet ayarından bir diğerine hızlıca geçme olanağı tanır.

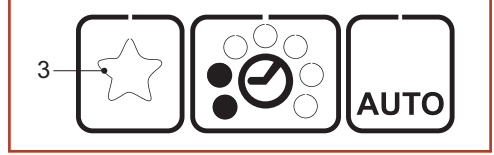
### Favori aktifleştirme:

- ▶ "Favori" tuşuna (1) basın.
  - Yıldız (2) çerçevesinden doluya geçer.
  - Tüm parametreler bu ayarlama seviyesinde ön ayarlanmış değerlere geçer.



### Favoriyi devre dışı bırakma:

- ▶ "Favori" tuşuna (1) basın.
  - Yıldız (3) doludan çerçevesinden geçişe geçer.
  - Tüm parametreler bu ayarlama seviyesinde ön ayarlanmış değerlere geçer.



## 4.8 Uyku modu

Bataryanın gereksiz deşarjını önlemek için alet kısa süre sonra enerji tasarrufu moduna geçer.

- Kontrol paneli kararır (aydınlatma yok).
- ▶ Kontrol paneline basın, enerji tasarruf modu tekrar kapanır.

Beş dakika boyunca alet kullanılmazsa, alet uyku moduna geçer.

- Kontrol paneli kapanır (siyah).
- ▶ Salınımlı kolun işletilmesiyle uyku modu tekrar kapatılır.

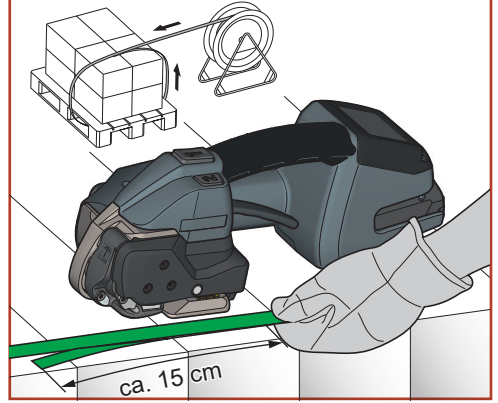


## 5.1 Çemberleme

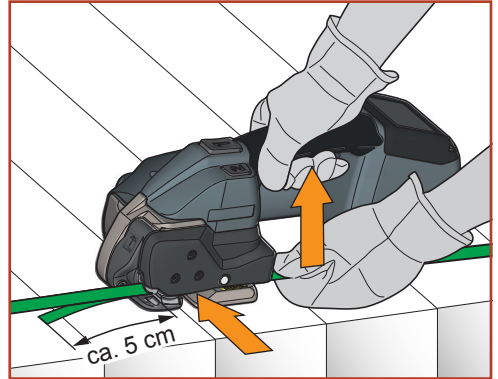
## Önkoşullar

- Alet, kullanılacak şeridin genişliğine göre ayarlanmıştır (Böl. 5.3).
- Şarjlı batarya takılmıştır (Böl. 4.1.2).
- İstenen işletim türü ayarlanmıştır (Böl. 4.2.). Bu tarifte "SEMI" (yarı otomatik) işletim türü olduğu varsayılmaktadır.
- İstenen gerdirme kuvveti ayarlanmıştır (Böl. 4.3).
- İstenen kaynak süresi ayarlanmıştır (Böl. 4.5).

- ▶ Şeridi paketli malın etrafına koyun.
- ▶ Çemberleri paketli malın üst tarafında sol elle tutarak:
  - Çemberlerin üst üste gelmesini sağlayın.
  - Çember başının alta gelmesini sağlayın. Yakl. 15 cm elin üzerinde dışarı taşmalıdır.



- ▶ Aleti sağ elinizle tutun.
- ▶ Salımlı kolu çekin.
  - Gerdirme düzeneğinin salıncağı açılır.
- ▶ Üst üste duran çemberleri dayanana kadar yerleştirin. Çözücüden gelen çember üstte bulunur.
- ▶ Salımlı kolu bırakın.
  - Çemberler gerdirme düzeneğinde sıkıştırılmıştır.
  - Şeridin başı yakl. 5 cm çıkıntılı durmalıdır.



Çember tamamen yerleştirilmemişse, çember kılavuz göstergesi (Böl. 3.1/ Poz. 9) bir kırmızı alan gösterir.

Çemberi tamamen yerleştirin. Çember kılavuz göstergesi siyah görünür.

- ▶ **Gerdirmeden önce elinizi çemberlerden çekin!**



## UYARI

### Çember çekmesi veya çember dolaşması, sıkışma ve ezilme tehlikesi

Ellerinizi veya diğer uzuvlarınızı çemberleme esnasında çember ve paketti mal arasında tutmayın. Diğer insanları tehlike bölgesinden (Böl. 2.3) uzaklaştırın.

### Tehlike durumunda (sıkışmış insan) acil durdurma için:

- Çember gerginliğini boşaltmak için (kaynaklama öncesinde) salınlı kola basın. AUTO işletim türünde, gerdirme ve kaynak tuşuna tekrar basılabilir.
- Kaynaklamadan sonra şeridi aletle (çember makası) ayırın.



## DİKKAT

Gerdirme esnasında çember kopabilir ve etrafa savrulabilir. Çember ile aynı hızda durmayın. Göz koruması kullanın.

- ▶ Ayarlanmış gerdirme kuvvetine ulaşılan kadar gerdirme tuşuna basın.



Gerdirme tuşuna baskıya bağlı olarak gerdirme hızı değişkendir (MAN/SEMI işletim türü). Gerdirme işlemini durdurma/devam ettirme: Gerdirme tuşunu bırakın/yeniden basın.

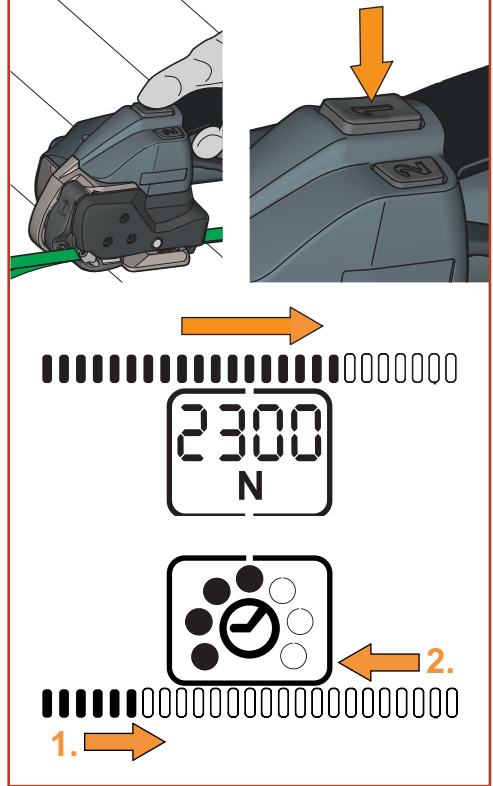
- Şunlar gösterilir: Ayarlanmış gerdirme kuvveti ve ayarlanmış gerdirme kuvvetine oranla elde edilen gerdirme kuvvetiyle birlikte durum gösterge sütunu.
- Durum gösterge sütunu komple doldurulduysa, gerdirme işlemi sonlandırılmıştır.

- ▶ Gerdirme tuşu şimdi bırakılabilir.

- Çemberler şimdi otomatik olarak kaynaklanır ve üstteki çember kesilir.
- Şunlar gösterilir: Ayarlanmış kaynak süresi ve durum gösterge sütunu.
- Durum gösterge sütunu komple doldurulduysa, kaynak işlemi sonlandırılmıştır (1.) Ardından soğuma süresi başlar (2.). Soğuma süresinin sonunda akustik bir sinyal duyulur ve kontrol paneli bir saniye boyunca yeşil yanar.



- Çember gerginliği olmadan kaynaklama: Gerdirme tuşuna kısaca basın, sonra kaynak tuşuna (Böl. 3.1, poz. 2) basın.



- ▶ Gösterge yeşil yandıktan sonra ve akustik bir sinyal duyulduktan sonra soğutma süresi sona ermiştir. Salınlımlı kolu çekin.
  - Gerdirme düzeneğinin salıncağı açılır.

**i** Salınlımlı kolun çekilmesinden sonra artık gerdirme yapmayın (Gerdirme tuşuna artık basmayın).

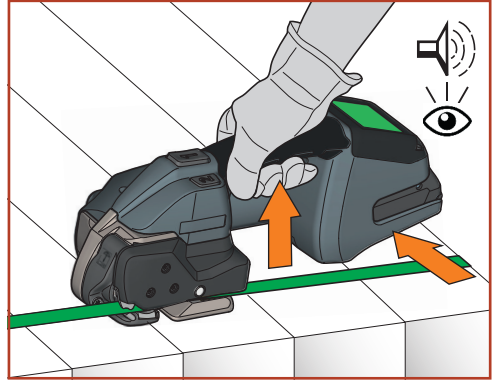
- ▶ Aleti arkaya sağa doğru çemberlemeden dışarı doğru döndürün.



### UYARI

Alet fazla erken çekilirse, gösterge hata koduyla ve fasıllı akustik sinyal ile birlikte turuncu görünür (Böl. 6.8).

- ▶ Optik kilit kontrolü yapın (Böl. 5.2)



## 5.2 Kilit kontrolü

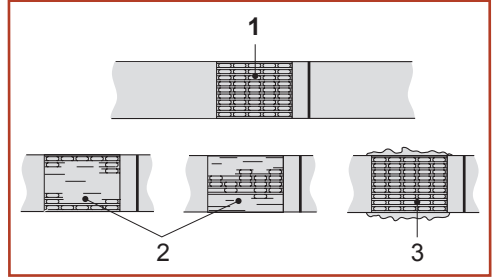


### UYARI

**Asla doğru yapılmamış bir çemberlemeye/kaynak kilidine sahip bir paketli malı taşımayın veya hareket ettirmeyin. Ağır yaralanmalar mümkündür.**

Her çemberlemeden sonra kilit kontrolü uygulayın.

- ▶ Gözle kontrol yaparak kilit kontrolü uygulayın.
- 1 **İyi kaynaklama** (komple kilit yüzeyi temiz kaynaklanmış, fazla malzeme yanlardan dışarıya basılmamış).
  - 2 **Kötü kaynaklama** (kaynaklama komple kilit yüzeyinde değil), kaynak süresi çok kısa ayarlanmış.
  - 3 **Kötü kaynaklama** (fazla malzeme yanlardan dışarı preslenir), kaynak süresi çok uzun ayarlanmış.



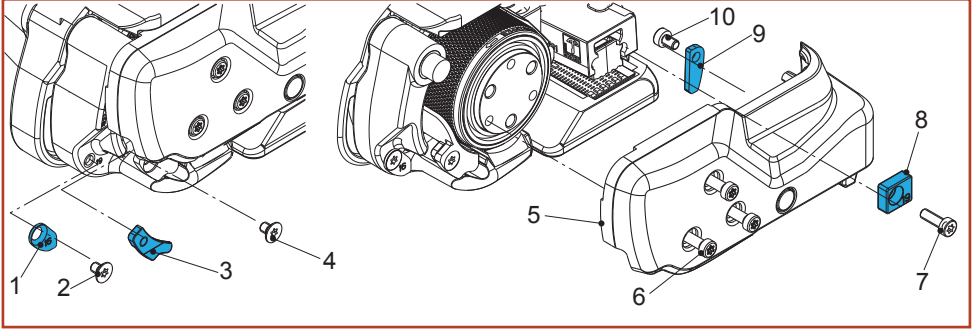
Kötü kaynaklanmış çemberte:

- ▶ Kaynak süresinin ayarını kontrol edin (Böl.4.5).
- ▶ Çemberlemeleri tekrar uygulayın.
- ▶ Çember kalitesini kontrol edin (Böl. 7).
- ▶ İyi bir kaynaklama elde edilmezse, alet bir servis noktası üzerinden kontrol edilmelidir.

## 5.3 Çember genişliklerinin ayarlanması

Aletler aşağıdaki çember genişlikleriyle çalıştırılabilir:

- BXT3-13: 9–10 mm, 12–13 mm
- BXT3-16: 12-13 mm, 15-16 mm
- BXT3-19: 15-16 mm, 18-19 mm



BXT3-19

### 5.3.1 BXT3-13: 9 mm'den 13 mm'ye geçiş

Gerekli parçalar	Sipariş numarası
Çember kılavuzu ön 13 mm (3)	1832.031.051
Çember kılavuzu arka 13 mm (8)	1832.041.019
Çember kılavuzu arka 13 mm (9)	1832.042.043
Gömme başlı torx cıvata, M4x6 (4)	1912.204.064

- ▶ Bataryayı aletten çekin. Üç silindir başlı torx cıvata'yı sökün (6). Salınimli kolu taşıma kulpuna karşı çekin, silindir başlı torx cıvata'yı (7) sökün ve arka çember kılavuzunu 9 mm (8) çıkarın.
- ▶ Yan kapağı (5) çıkarın.
- ▶ Gömme başlı torx cıvata'yı (2) sökün ve ön çember kılavuzunu 9 mm (1) çıkarın.
- ▶ Gömme başlı torx cıvata'yı (4) sökün ve ön çember kılavuzunu 9 mm (3) çıkarın. Ön çember kılavuzunu 13 mm (3) monte edin (gömme başlı cıvata'yı Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ Silindir başlı torx cıvata'yı (10) sökün ve arka çember kılavuzunu 9 mm (9) çıkarın. Arka çember kılavuzunu 13 mm (9) monte edin (silindir başlı cıvata'yı Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ Yan kapağı (5) monte edin (silindir başlı cıvataları Loctite 222 ile emniyete alın). Çember kılavuzu arka 13 mm (8) monte edin.

### BXT3-13: 13 mm'den 9 mm'ye geçiş

Gerekli parçalar	Sipariş numarası
Çember kılavuzu ön 9 mm (1)	1832.031.121
Çember kılavuzu ön 9 mm (3)	1832.031.046
Çember kılavuzu arka 9 mm (8)	1832.041.020
Çember kılavuzu arka 9 mm (9)	1832.042.047
Gömme başlı torx cıvata, M4x6 (4)	1912.204.064
Gömme başlı torx cıvata, M4x10 (2)	1912.204.108

- ▶ Bataryayı aletten çekin. Üç silindir başlı torx cıvata'yı sökün (6). Salınimli kolu taşıma kulpuna karşı çekin, silindir başlı torx cıvata'yı (7) sökün ve arka çember kılavuzunu 13 mm (8) çıkarın.
- ▶ Yan kapağı (5) çıkarın.

- ▶ Ön çember kılavuzunu 9 mm (1) monte edin (gömme başlı (2) cıvataı Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ Gömme başlı torx cıvataı (4) sökün ve ön çember kılavuzunu 13 mm (3) çıkarın. Ön çember kılavuzunu 9 mm (3) monte edin (gömme başlı cıvataı Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ Arka çember kılavuzunu 9 mm (9) monte edin (silindir başlı cıvataı Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ Yan kapağı (5) monte edin (silindir başlı cıvataları Loctite 222 ile emniyete alın). Çember kılavuzu arka 9 mm (8) monte edin.

### 5.3.2 BXT3-16: 13 mm'den 16 mm'ye geçiş

Gerekli parçalar	Sipariş numarası
Çember kılavuzu arka 16 mm (8)	1832.041.018

- ▶ Bataryayı aletten çekin. Üç silindir başlı torx cıvataı sökün (6). Salınımlı kolu taşıma kulpuna karşı çekin, silindir başlı torx cıvataı (7) sökün ve arka çember kılavuzunu 13 mm (8) çıkarın.
- ▶ Yan kapağı (5) çıkarın.
- ▶ Gömme başlı torx cıvataı (2) sökün ve ön çember kılavuzunu 13 mm (1) çıkarın.
- ▶ Gömme başlı torx cıvataı (4) sökün ve ön çember kılavuzunu 13 mm (3) çıkarın.
- ▶ Silindir başlı torx cıvataı (10) sökün ve arka çember kılavuzunu 13 mm (9) çıkarın.
- ▶ Yan kapağı (5) monte edin (silindir başlı cıvataları Loctite 222 ile emniyete alın). Çember kılavuzu arka 16 mm (8) monte edin.

### BXT3-16: 16 mm'den 13 mm'ye geçiş

Gerekli parçalar	Sipariş numarası
Çember kılavuzu ön 13 mm (1)	1832.031.116
Çember kılavuzu ön 13 mm (3)	1832.031.051
Çember kılavuzu arka 13 mm (9)	1832.042.043
Çember kılavuzu arka 13 mm (8)	1832.041.019
Gömme başlı torx cıvata, M4x6 (2) (4)	1912.204.064
Silindir başlı torx cıvataı, M4x6 (10)	1913.904.064

- ▶ Bataryayı aletten çekin. Üç silindir başlı torx cıvataı sökün (6). Salınımlı kolu taşıma kulpuna karşı çekin, silindir başlı cıvataı (7) sökün ve arka çember kılavuzunu 16 mm (8) çıkarın.
- ▶ Yan kapağı (5) çıkarın.
- ▶ Ön çember kılavuzunu 13 mm (1) monte edin (gömme başlı cıvataı Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ Ön çember kılavuzunu 13 mm (3) monte edin (gömme başlı cıvataı Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ Arka çember kılavuzunu 13 mm (9) monte edin (silindir başlı cıvataı (10) Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ Yan kapağı (5) monte edin (silindir başlı cıvataları Loctite 222 ile emniyete alın). Çember kılavuzu arka 13 mm (8) monte edin.

### 5.3.3 BXT3-19: 16 mm'den 19 mm'ye geçiş

Gerekli parçalar	Sipariş numarası
Çember kılavuzu arka 19 mm (8)	1832.041.021

- ▶ Bataryayı aletten ekin. Üç silindir başlı torx cıvataı sökün (6). Salınımly kolu taşıma kulpuna karşı çekin, silindir başlı cıvataı (7) sökün ve arka çember kılavuzunu 16 mm (8) ıkarın.
- ▶ Yan kapağı (5) ıkarın.
- ▶ Gömme başlı torx cıvataı (2) sökün ve n çember kılavuzunu 16 mm (1) ıkarın.
- ▶ Gömme başlı torx cıvataı (4) sökün ve n çember kılavuzunu 16 mm (3) ıkarın.
- ▶ Silindir başlı torx cıvataı (10) sökün ve arka çember kılavuzunu 16 mm (9) ıkarın.
- ▶ Yan kapağı (5) monte edin (silindir başlı cıvataları Loctite 222 ile emniyete alın). Çember kılavuzu arka 19 mm (8) monte edin.

### BXT3-19: 19 mm'den 16 mm'ye geçiş

Gerekli parçalar	Sipariş numarası
Çember dayanağı n 16 mm (1)	1832.031.117
Çember kılavuzu 16 mm (3)	1832.031.067
Çember kılavuzu arka 16 mm (9)	1832.042.048
Dayanak i 16 mm (8)	1832.041.022
Gömme başlı torx cıvata, M4x6 (2) (4)	1912.204.064
Silindir başlı torx cıvataı, M4x6 (10)	1913.904.064

- ▶ Bataryayı aletten ekin. Üç silindir başlı torx cıvataı sökün (6). Salınımly kolu taşıma kulpuna karşı çekin, silindir başlı cıvataı (7) sökün ve arka çember kılavuzunu 19 mm (8) ıkarın.
- ▶ Yan kapağı (5) ıkarın.
- ▶ n çember kılavuzunu 16 mm (1) monte edin (gömme başlı cıvataı Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ n çember kılavuzunu 16 mm (3) monte edin (gömme başlı cıvataı Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ Arka ember kılavuzunu 16 mm (9) monte edin (silindir başlı cıvataı (10) Loctite 222 ile emniyete alın).
- ▶ Yan kapağı (5) monte edin (silindir başlı cıvataları Loctite 222 ile emniyete alın). Çember kılavuzu arka 16 mm (8) monte edin.

# 6

## Bakım ve servis



### UYARI

**Bakım çalışmaları sırasında beklenmedik çalışma, yaralanmalar mümkündür.**  
Temizlik veya bakım ve onarım işlerinden önce bataryayı daima çıkarın.

### 6.1 Bakım tablosu

Çalışma	Periyot (döngü)
Aletin temizlenmesi (Böl. 6.2)	– Günlük (> 300 çemberleme/günde) – Haftalık (> 100-300 çemberleme/günde)
Aletin yağlanması (Böl. 6.3)	– Aylık (> 100-300 çemberleme/günde)
Aletin revizyonu (tavsiye)	– Her 2 yılda veya 80'000 çemberlemede bir, servis uzman servis tarafından

### 6.2 El aletinin temizlenmesi

Aşırı kirlenme durumunda, aletin düzenli olarak (her gün) temizlenmesi tavsiye edilir. Özellikle gerdirme çarkı ve dişli plaka hasar bakımından kontrol edilmeli ve temiz tutulmalıdır.



### UYARI

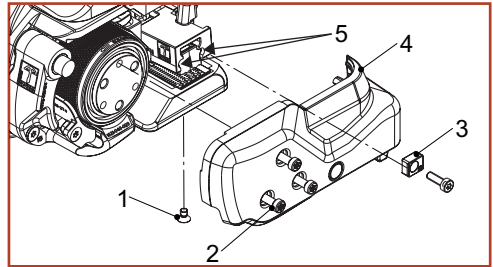
Havayla temizlik öncesinde koruyucu gözlük takın!

- ▶ Motorun altındaki arka gövdede bir giriş deliği (Ø 3 mm) olup, bunun üzerinden kaynak düzeneği basınçlı havayla temizlenir.
- ▶ Ardından yanlamasına hava püskürtmek suretiyle gerdirme çarkını ve dişli plakayı basınçlı havayla temizleyin.
- ▶ Eğer gerekiyorsa gerdirme çarkını/dişli plakayı temizleyin/değiştirin (Böl. 6.4/6.5).

### 6.3 El aletinin greslenmesi

En yüksek dayanıklılığın sağlanması için aletin düzenli olarak greslenmesi tavsiye edilir.

- ▶ Bataryayı aletten çekin. Dört silindirik başlı torx civatayı (2) sökün, arka dayanağı (3) ve yan dayanağı (4) çıkarın.
- ▶ Kaynak düzeneğini her iki noktadan (5) dikkatli bir şekilde yüksek basınçta dayanıklı bir sıvı gres sprej (örn. Würth HHS 2000) püskürtün.
- ▶ Alttaki ana plakadan gömme başlı civatayı (1) çıkarın ve aynı şekilde aynı spreji yağlama deliğine püskürtün. **Gömme başlı civatayı (1) tekrar monte edin.**
- ▶ Yan kapağı (4) tekrar monte edin.



BXT3-19

### 6.4 Gerdirme çarkının temizlenmesi/değiştirilmesi

Gerekli parçalar	Sipariş numarası
<b>BXT3-13 / BXT3-16: Gerdirme çarkı (1)</b> (Aşınan parça)	<b>1821.047.034</b>
<b>BXT3-19: Gerdirme çarkı (1)</b> (Aşınan parça)	<b>1821.047.037</b>
Bilyeli rulman, Ø35/47x7 (2)	1930.180.356
Silindirik başlı torx civata, M4 (4)	1821.027.063
Tel fırça (6)	1821.901.004

## Sökülmesi

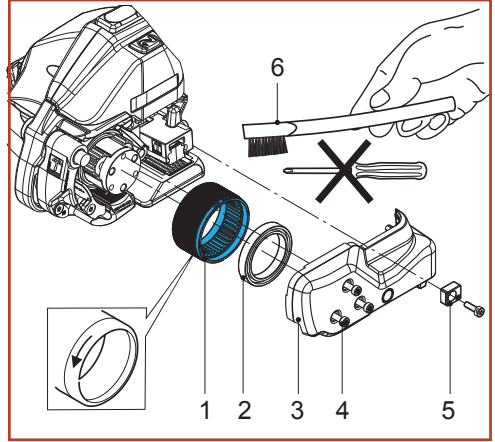
- ▶ Bataryayı aletten çekin. Dört silindir başlı torx civatayı (4) sökün, arka çember kılavuzunu (5) ve yan kapağı (3) çıkarın.
- ▶ Gerdirme çarkını (1) dikkatlice dışarı çekin.
- ▶ Bilyeli rulman (2) gerdirme çarkından çekerek çıkarın.



### UYARI

Havayla temizlik öncesinde koruyucu gözlük takın!

- ▶ Gerdirme çarkını (1) basınçlı havayla temizleyin.
- ▶ Dişlilerin aşırı kirlenmesi durumunda: Gerdirme çarkını dikkatli bir şekilde birlikte verilen tel fırçayla (6) temizleyin.
- ▶ Gerdirme çarkını aşınmış dişler bakımından kontrol edin. Dişler aşınmışsa, gerdirme çarkını değiştirin.



BXT3-19



### UYARI

Gerdirme çarkı döndürülerek temizlenmemelidir. Diş kırılma tehlikesi!

## Montaj

- ▶ Montaj, tersi sıralamada gerçekleşir. Gerdirme çarkının çalışma yönüne dikkat edin, bkz. ok.
- ▶ Gerdirme çarkının iç dişlilerini hafifçe Klüberfett GBU Y 131 (Microlube) ile gresleyin.

## 6.5 Dişli plakanın temizlenmesi/değiştirilmesi

Gerekli parçalar	Sipariş numarası
BXT3-13 / BXT3-16: Dişli plaka (2) (Aşınan parça)	1821.048.027
BXT3-19: Dişli plaka (2) (Aşınan parça)	1821.048.031
Düz başlı torx civata (1)	1832.039.285
Tel fırça (3)	1821.901.004

## Sökülmesi

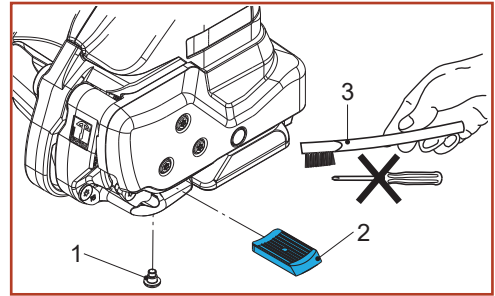
- ▶ Bataryayı aletten çekin.
- ▶ Düz başlı torx civatayı (1) sökün.
- ▶ Salınimli kolu taşıma kulpuna karşı çekin, dişli plakayı (2) çıkarın.



### UYARI

Havayla temizlik öncesinde koruyucu gözlük takın!

- ▶ Dişli plakayı (2) basınçlı havayla temizleyin.
- ▶ Dişlilerin aşırı kirlenmesi durumunda: Dişli plakayı dikkatli bir şekilde birlikte verilen tel fırçayla (3) temizleyin.
- ▶ Dişli plakayı aşınmış dişler bakımından kontrol edin. Birden çok diş aşınmışsa, dişli plakayı değiştirin.



## Montaj

- ▶ Montaj, tersi sıralamada gerçekleşir. Düz başlı civatayı (1) Loctite 222 ile emniyete alın.
  - Dişli plaka (2) hareketli bir şekilde salıncağın içinde oturmalıdır.

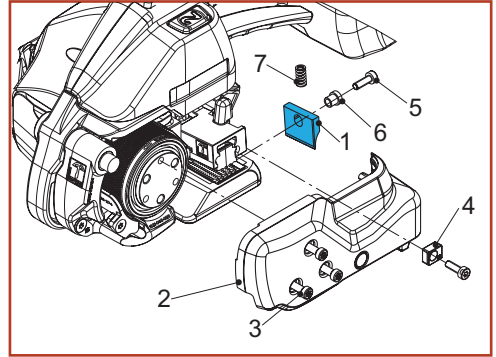


## 6.6 Bıçağın değiştirilmesi

Gerekli parçalar	Sipariş numarası
<b>BXT3-13 / BXT3-16: Bıçak (1)</b> (Aşınan parça)	<b>1821.209.037</b>
<b>BXT3-19: Bıçak (1)</b> (Aşınan parça)	<b>1821.209.041</b>
Silindir başlı torx civata, M4 (3)	1821.027.063
Silindir başlı torx civata, M4x12 (5)	1913.904.125
Flanş manşonu (6)	1832.022.238

### Sökülmesi

- ▶ Bataryayı aletten çekin.
- ▶ Dört silindir başlı torx civatayı (3) sökün, arka çember kilavuzunu (4) ve yan kapağı (2) çıkarın.
- ▶ Silindir başlı torx civatayı (5) sökün, bıçağı (1) flanş manşonu (6) ile birlikte çıkartın ve değiştirin.



BXT3-19

### Montaj

- ▶ Montaj, tersi sıralamada gerçekleşir.
- ▶ Bıçağı (1) monte etmeden önce, bıçağın (7) üst kısmına baskı yayının yerleştirilmiş olup olmadığını kontrol edin.
- ▶ Silindir başlı civatayı (5) Loctite 222 ile emniyete alın.

## 6.7 El aletinin sıfırlanması

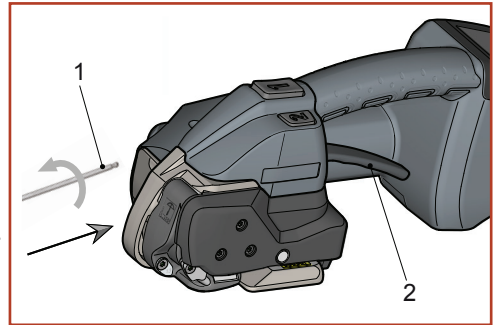


### UYARI

Alet sadece salınımlı kolun bloke olması durumunda sıfırlanmalıdır.

**Asla salınımlı kolu zorlayarak çekmeyin!**

























- ▶ Birlikte verilen 3 mm alyan anahtarı (1) düz bir şekilde ana plakanın içindeki delikten geçirerek, altta bulunan silindir başlı civatanın üzerine oturtun (bkz. ok).
- ▶ **Saatın aksi yönünde on tam tur uygulayın.** Bunun için biraz güç uygulamak gereklidir.
- ▶ Salınımlı kolu (2) çekin.
  - Kaynak mekanizması şimdi yukarı dönmelidir.



Aletin sıfırlanması başarıyla gerçekleştirilemediyse, lütfen servis noktasıyla irtibata geçin!

## 6.8 Arızaların giderilmesi

Belirli hatalar ortaya çıktığında, kontrol panelinin arka plan aydınlatması ve hata göstergesi (sembol + kod) yanar, ayrıca akustik bir sinyal duyulur. Hata devam ediyorsa (kendiliğinden sıfırlanmamışsa), bataryanın çıkartılması/takılması ile hata giderilir.

Gösterge / Durum	Sebebi / Hata	Giderme
Kontrol paneli tepki vermiyor + 	<ul style="list-style-type: none"><li>Tuş kilidi devrededir.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Tuş kilidinin kaldırılması: bkz. böl. 4.6.</li></ul>
Gösterge açılmıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>Batarya arızalı/tamamen deşarj olmuş.</li><li>Batarya doğru yerleştirilmemiş.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bataryayı şarj edin/değiştirin.</li><li>Bataryanın ve kilidin tam oturmuş olup olmadığını kontrol edin.</li></ul>
E11, kırmızı gösterge +  fasılalı (uzun) Sembol yanıp sönüyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Doğru batarya takılmamış (yanlış batarya).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Doğru bataryayı yerleştirin.</li></ul>
E20, kırmızı gösterge +  fasılalı (uzun) Sembol yanıp sönüyor  ve  °C	<ul style="list-style-type: none"><li>batarya çok sıcak (&gt; 60°).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bataryayı soğumaya bırakın.</li><li>Bataryayı şarj edin, gerekirse değiştirin.</li></ul>
Semboller  ve  yanıp sönüyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Batarya ısısı çok düşük.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Batarya ısındığında kendiliğinden düzelir. Çalışma mümkün. Maks. gerdirmeye erişilemiyor.</li></ul>
E24, kırmızı gösterge +  fasılalı (uzun) Sembol yanıp sönüyor 	<ul style="list-style-type: none"><li>Batarya doğru yerleştirilmemiş.</li><li>Yanlış batarya.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bataryayı doğru yerleştirin.</li><li>Bataryayı şarj edin, gerekirse değiştirin.</li></ul>
E25, kırmızı gösterge +  fasılalı (uzun). Semboller  °C ve  yanıp sönüyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Batarya doğru yerleştirilmemiş.</li><li>Sıcaklık sensörü hatalı.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bataryayı doğru yerleştirin.</li><li>Bataryayı gerekirse değiştirin.</li></ul>
E27 (E23), kırmızı gösterge +  fasılalı (uzun) Sembol yanıp sönüyor 	<ul style="list-style-type: none"><li>Batarya düşük gerilim limitine erişildi.</li><li>Batarya boş.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Bataryayı şarj edin, gerekirse değiştirin.</li></ul>
E33, kırmızı gösterge +  fasılalı (uzun) Sembol  °C	<ul style="list-style-type: none"><li>Elektronik aşırı sıcaklık.</li><li>Kontrol ünitesi çok sıcak.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Aleti soğumaya bırakın.</li></ul>
E37, turuncu gösterge +  fasılalı (orta) Sembol 	<ul style="list-style-type: none"><li>Kaynak sırasında alet sıkışıyor, kaynak mekaniği kirlenmiş veya aletin içinde yabancı cisim var.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Kaynak mekaniğini temizleyin.</li></ul>
E50/51 turuncu gösterge +  fasılalı (orta) Sembol 	<ul style="list-style-type: none"><li>Salınımlı kolun çekilmesiyle kaynak veya soğutma işleminin iptal edilmesi.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Çemberlemeyi tekrarlayın.</li></ul>
E57 turuncu gösterge +  fasılalı (orta) Gerdirmeye kuvveti göstergesi yanıp sönüyor	<ul style="list-style-type: none"><li>Çemberleme şeridi kaymış veya kopmuş.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Şeridi yeniden yerleştirin.</li><li>Kontrol: Gerdirmeye kuvveti, kirlenmiş çember, doğru çember ve durum gerdirmeye çarkı/dişli plaka.</li></ul>
E55/56 turuncu gösterge +  fasılalı (orta) Simgeler  °C ve 	<ul style="list-style-type: none"><li>iptal gerdirmeye işlemi.</li><li>Güç sınırlaması veya zaman aşımı.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Gerdirmeyi tekrar edin.</li></ul>

Hatanın yukarıda sözü edilen tedbirler sayesinde giderilememesi durumunda →yerel servis noktasıyla irtibata geçin! Burada anlatılmamış diğer hatalarda/hata numaralarında →yerel servis noktasıyla irtibata geçin!

	BXT3-13	BXT3-16	BXT3-19
Ağırlık	3,6 kg (batarya ile)	3,8 kg (batarya ile)	4,3 kg (batarya ile)
Ölçüler	Boy 370 mm Genişlik 141 mm Yükseklik 135 mm	Boy 370 mm Genişlik 141 mm Yükseklik 135 mm	Boy 370 mm Genişlik 143 mm Yükseklik 135 mm
Gerdirme kuvveti	400–1200 N Soft: 150–750 N	900–2500 N Soft: 400–1360 N	1300–4500 N Soft: 400–1600 N
Gerdirme hızı	0–290 mm/s	0–220 mm/s	0–120 mm/s
Kilit	Sürtünme kaynağı kilidi	Sürtünme kaynağı kilidi	Sürtünme kaynağı kilidi
Ölçülen tipik A değerlendirme emiyon ses basıncı seviyesi – EN ISO 11202 – EN 60745-1/2:2009 Ortalama ses gücü seviyesi – EN 60745-1/2:2009 Ölçüm sapması K	$L_{pA}$ 79 dB (A) $L_{pAeq}$ 77 dB (A) $LW^{Aeq}$ 88 dB (A) 3,0 dB (A)	$L_{pA}$ 78 dB (A) $L_{pAeq}$ 82 dB (A) $LW^{Aeq}$ 93 dB (A) 3,0 dB (A)	$L_{pA}$ 79 dB (A) $L_{pAeq}$ 81 dB (A) $LW^{Aeq}$ 92 dB (A) 3,0 dB (A)
El-kol titreşimleri* – EN 60745-1/2:2009 Ölçüm sapması K	$a_h$ 2,4 m/s <sup>2</sup> 1,5 m/s <sup>2</sup>	$a_h$ 2,4 m/s <sup>2</sup> 1,5 m/s <sup>2</sup>	$a_h$ 2,3 m/s <sup>2</sup> 1,5 m/s <sup>2</sup>
Çemberleme aleti kullanım sıcaklığı (batarya için ve şarj aleti, bkz. ayrı kullanım kılavuzu)	–10 °C ila +40 °C	–10 °C ila +40 °C	–10 °C ila +40 °C
Bağıl hava nemi	maks % 90	maks % 90	maks % 90
<b>ŞARJ ALETİ / BATARYA</b>			
Gerilim şarj aleti	100 / 110 / 230 V	100 / 110 / 230 V	100 / 110 / 230 V
Şarj aleti tip	BOSCH GAL 1880 CV	BOSCH GAL 1880 CV	BOSCH GAL 1880 CV
Şarj süresi	15–30 dakika, 15 dk. sonra yak. %80 şarj kapasitesi	15–30 dakika, 15 dk. sonra yak. %80 şarj kapasitesi	25–35 dakika, 25 dk. sonra yak. %80 şarj kapasitesi
Şarj başına çemberleme sayısı	400-800 şerit kalitesine gerdirmeye kuvvetine ve paketli mala göre	200-800 şerit kalitesine gerdirmeye kuvvetine ve paketli mala göre	300–800 şerit kalitesine gerdirmeye kuvvetine ve paketli mala göre
Batarya	18 V/2.0 Ah, Li-Ion BOSCH	18 V/2.0 Ah, Li-Ion BOSCH	18 V/4.0 Ah, Li-Ion BOSCH



\* bkz. Böl. 2.3, titreşim maruziyeti

Devamı bkz. sonraki sayfa

Devamı:

	BXT3-13	BXT3-16	BXT3-19
<b>PLASTİK Çember</b>			
Çember kalitesi	Polyester (PET) Polipropilen (PP)	Polyester (PET) Polipropilen (PP)	Polyester (PET) Polipropilen (PP)
Çember genişliği ayar aralığı	9–10, 12–13 mm	12–13, 15–16 mm	15–16, 18–19 mm
Çember kalınlığı	0,40–0,80 mm (PET) 0,50–0,80 mm (PP)	0,5–1,0 mm	0,8–1,3 mm

## 8 AT uyumluluk açıklaması (kopya)

(MRL 2006/42/EG, Ek II 1.A.)

Üretici, sorumluluğu sadece kendisine ait olmak üzere, bu açıklamada mevzu bahis edilen makinelerin, 17. Mayıs 2006 (2006/42/AT) tarihli komisyonun "Makine Yönetmeliği" yönetmeliğinin geçerli hükümleri ve değişiklikleri ile uyumluğunu açıklamaktadır. Ayrıca 26. Şubat 2014 (2014/30/AB) tarihli komisyonun "EMV Yönetmeliği" yönetmeliğinin geçerli hükümleri ile uyumluluk geçerlidir.

Dikkate alınan uyumlaştırılmış normlar şunlardır:

EN 60745-1:2009 + A11:2010; EN 60745-2-18:2009; EN ISO 12100:2011; EN 349:2008; EN 61000-6-1; EN 61000-6-3

AT Yapı Numunesi Kontrol Onayı:  
Sertifikasyon yeri:

No. M8A 17 03 28456 007  
TÜV SÜD Product Service GmbH

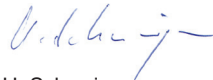
Tip tanımlamaları:

BXT3-13, BXT3-16, BXT3-19

Makine no. / imal yılı üstü:

A/17020001, B/17020001, C/17020001 / 2017

CH-8953 Dietikon, 03.08.2020



U. Schweizer  
General Manager



M. Binder  
Director-Head of Global R&D

Teknik evrakların yayınlanması için yetkili:  
Signode Switzerland GmbH, Silberstrasse 14, 8953 Dietikon 1, İsviçre

### Üretici

Signode Switzerland GmbH  
Silberstrasse 14, Postfach  
8953 Dietikon 1  
SWITZERLAND  
signode.com